



Zinc

REVIEW ADVERTISING & PROMOTION
CERTIFICATION OF FINAL VERSION

Product:

Job Name:

Job Bag Number:

I confirm that I have examined this advertising or promotional item in its final form and I consider it to be in accordance with the requirements of the relevant advertising regulations and the Code of Practice, is not inconsistent with the Summary of Product Characteristics and is a fair and truthful presentation of the facts about the medicine.

NAME AND TITLE	SIGNATURE AND DATE
Medical R. Grover	
Legal/Regulatory M. Dalby/S.Cook/G.Davis	

Remodulin®-liuoksen anto laskimoon infuusiojärjestelmän avulla

Potilaan opas



Sisällön pääkohdat

Ennen kuin voit aloittaa infuusiojärjestelmän käytön kotiloissa, Sinulle annetaan opastusta sen käytössä. Koulutusta jatketaan siihen asti, kunnes tunnet hallitsevasi järjestelmän käytön yksin. Tämä opasvihkonen toimii tukenasi koulutuksen. Vie se kotiin, käytä sitä apuna tärkeimpien kohtien mieleen palauttamisessa ja säilytä sitä varmassa paikassa. On ehkä hyvä, että perheesi tai hoitajasikin tutustuu siihen.

Opasvihkosen ensimmäinen osa esittelee lääkkeen, jota Sinulle annetaan, ja infuusiojärjestelmän, jota käytetään lääkkeen antoon.

- Vaihda lääkesäiliö ja infuusioletku päivittäin (24 tunnin välein). Vaihda umpikantainen katetri vähintään kerran viikossa.
- Siirry käytössä olleesta infuusiojärjestelmästä välittömästi uuteen niin, että lääkkeen saantiin ei tule taukoa.
- Älä lopeta lääkkeen käyttöä, ellei lääkärisi määrää niin.

Vihkosen toisessa osassa käsitellään sitä, kuinka infuusiojärjestelmä pidetään mahdollisimman puhtaana. Jos verenkiertoon pääsee bakteereja, seuraukset voivat olla hyvin vakavia.

- Tarkasta päivittäin, että kohdassa, jossa letku menee ihon sisään, ei ole tulehduksen merkkejä.
- Huolehdi, että kaikki liitoskohdat pysyvät kuivina – vedessä on usein bakteereja.
- Älä kasta infuusiojärjestelmää veteen. Älä käy uimassa.
- Vaihda siteet ja puhdista iho säännöllisesti. Steriilit läpinäkyvät kalvot on vaihdettava vähintään seitsemän päivän välein ja sidetaidot vähintään joka toinen päivä.

Kysy lääkäriltäsi tai sairaanhoitajalta, jos Sinulla on kysyttävää hoidon missään vaiheessa.

Sisältö

1. Lääke ja infuusiojärjestelmä	6
■ Lääkkeesi	6
■ Infuusiojärjestelmän valinta	6
■ Miltä infuusiojärjestelmä näyttää	7
■ Infuusiopumppu	8
■ Infuusiojärjestelmän käytön yhteydessä huomioitavaa	9
 2. Kuinka ehkäistä verenkierron infektio	 10
■ Infektion merkkien tarkkailu	10
■ Käsien pesu	10
■ Kuusivaiheinen pesumenetelmä	11
■ Puhdas työskentelyalue	12
■ Lääkkeen valmistelu	12
■ Liitoskohtien pitäminen kuivina	13
■ Umpikantaisten katetrin käyttö	14
■ 0,2 mikronin suodattimien käyttö	14
■ Letkun sisäänmenokohdan peittäminen	15

1. Lääke ja infuusiojärjestelmä

Lääkkeesi

Lääkkeesi nimi on Remodulin. Sinulle on määrätty sitä, koska Sinulla on korkea verenpaine keuhkojen verisuonissa. Sairaus tunnetaan nimellä keuhkoverenpainetauti eli pulmonaalihypertensio.

Remodulin annetaan suoraan suureen, syvään letkua pitkin. Letkua kutsutaan keskuslaskimokatetriksi. Tavallisimmin käytetään kaulan tai rintakehän laskimoita.

Remodulinin antamiseksi laskimoon käytetään infuusiojärjestelmää. Tämä vihkonen on osa infuusiojärjestelmän käytössä opastavaa koulutuspakettia,

Lue Remodulin-pakkauksen sisällä oleva pakkausseloste, joka antaa lisätietoa lääkkeestä.

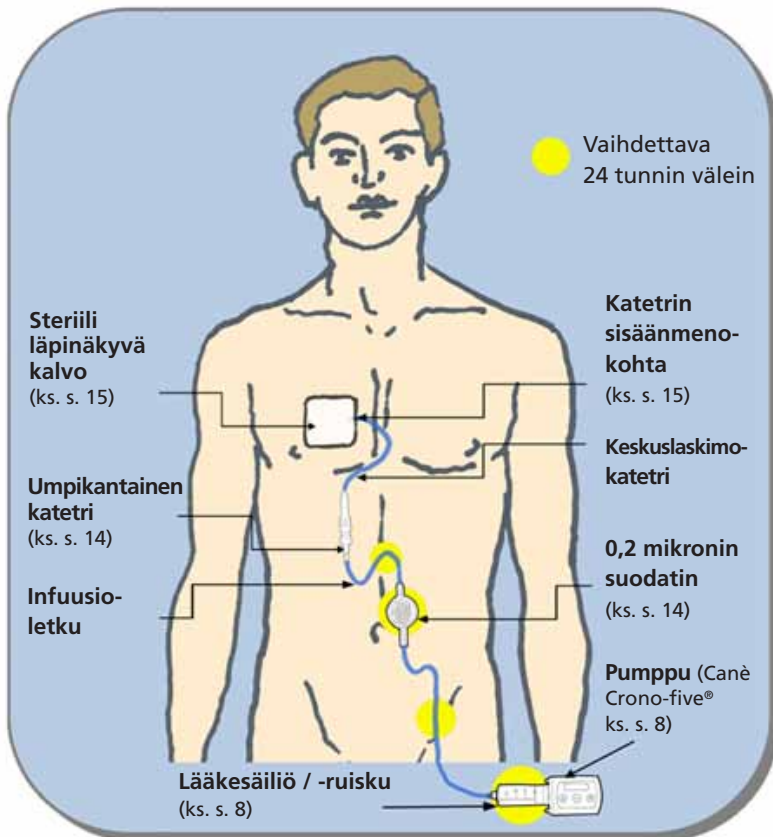
Infuusiojärjestelmän valinta

Lääkärisi auttaa valitsemaan sinulle parhaiten sopivan infuusiojärjestelmän. Saatat käyttää sitä useita kuukausia tai vuosia lääkkeesi ottoon, joten on tärkeää, että hallitset laitteiden käytön.

Ennen kuin voit aloittaa infuusiojärjestelmän käytön kotiooloissa, saat opastusta sen käytössä. Koulutusta annetaan niin kauan, kunnes tunnet hallitsevasi käytön yksin.

Kysy lääkäritäsi tai sairaanhoitajalta, jos Sinulla on kysyttävää hoidon missään vaiheessa.

Miltä infuusiojärjestelmä näyttää



Yllä on kuvattu esimerkki infuusiojärjestelmästä. Kuvassa näkyy, kuinka infuusioletku (keskuslaskimokatetri) menee rintakehän suureen, syvään laskimoon. Tässä järjestelmässä käytetään “Canè Crono Five” -pumppua, ruiskua lääkesäiliönä ja 0,2 mikronin suodatinta. Niitä käsitellään lähemmin myöhemmin tässä opasvihkosessa. Oma infuusiojärjestelmäsi saattaa näyttää hieman erilaiselta riippuen käyttöön valitusta pumpusta ja muista osista.

Infuusiopumppu

Infuusiojärjestelmään kuuluu pieni pumppu, joka pumpppaa lääkkeen letkun kautta suoneen. Pumppu käy hiljaa omia aikojaan, ja sen avulla kehosi saa lääkettä vuorokauden ympäri. Alla on kuvattu kaksi eri pumpputyyppiä.

- Lääkärisi kertoo, kuinka paljon lääkettä tarvitset. Lääkäri neuvoo myös säätämään pumppusi infuusionopeuden sopivaksi.
- Valmistelet lääkkeesi ja panet sen säiliöön, johon mahtuu riittävästi lääkettä vuorokauden ajaksi (24 tunniksi). Sinun on vaihdettava säiliö ja infuusioletku päivittäin (24 tunnin välein).
- Valmistelut on tehtävä juuri ennen kuin 24 tuntia edellisestä vaihdosta tulee täyteen. Siirry käytössä olleesta infuusiojärjestelmästä välittömästi uuteen niin, että lääkkeen saantiin ei tule taukoa.
- Jokaista lääkesäiliötä voidaan käyttää vain 24 tuntia, vaikka säiliössä olisikin lääkettä vielä jäljellä. Tämä siksi, että lääke on käyttökelpoista vain 24 tunnin ajan.

Kaksi eri pumpputyyppiä:

Nimi:

Canè Crono-Five®

Sijoituspaikka:

Kiinnitettynä vyölle tai roikkumassa pienessä kotelossa kaulalla

Koko:

77 x 47 x 29 mm, paino n. 115 g

Säiliö:

Lääke on 20 ml:n ruiskussa



Nimi:

CADD Legacy®

Sijoituspaikka:

Pussissa, joka roikkuu vyötäröllä tai olalla

Koko:

112 x 97 x 41 mm, paino n. 391 g

Säiliö:

Lääke on 50 ml:n tai 100 ml:n kotelossa



Infuusiojärjestelmän käytön yhteydessä huomioitavaa

Älä lopeta lääkkeen käyttöä, ellei lääkärisi määrää lopettamaan. Lopettamisesta voi seurata keuhkovaltimopaineen nousu, jolloin voitisi huononee äkkiä ja saatat tuntea hengenahdistusta ja pyörrytystä.

Jotta infuusiojärjestelmäsi on varmasti kaiken aikaa toimintakykyinen:

- tarkasta päivittäin, että infuusioletku ei ole mutkalla ja että liitokset eivät ole löystyneet
- tarkasta, että katetrin suljin (mikäli katetriisi kuuluu suljin) on auki, kun katetri on käytössä

Lisäksi on tärkeää, että Sinulla on varalla toinen infuusiopumppu, lääkesäiliö, infuusioletku ja umpikantainen katetri siltä varalta, että jokin näistä lakkaa yllättäen toimimasta.

2. Kuinka ehkäistä verenkierron infektio

Seuraavassa käydään läpi eri menetelmiä, joiden avulla verenkierron infektiota voidaan ehkäistä. Bakteerien pääsy verenkiertoon voi aiheuttaa vakavan sairastumisen.

- Kaikilla menetelmillä on sama tavoite: pitää infuusiojärjestelmä mahdollisimman puhtaana.
- Osana koulutusta opit oikean, steriilin tavan infuusiojärjestelmän käyttöön ja asennukseen.

Infektion merkkien tarkkailu

Tarkasta joka päivä, esiintyykö mahdollisia infektion merkkejä. Jos joudut nostamaan siteen reunoja nähdäksesi sen alle, vaihda side.

Ilmoita lääkärillesi tai sairaanhoitajalle välittömästi, jos huomaat seuraavia mahdollisen infektion merkkejä:

- punoittava, lämmin tai aristava iho letkun sisäänmenokohdan ympärillä
- letkun sisäänmenokohdasta erittyä nestettä tai kohta haisee pahalta
- kuumetta, vilunväristyksiä, lihaskipuja – tavallisen flunssan tapaisia oireita
- yleinen huonovointisuus.

Käsien pesu

Kädet on pestävä huolellisesti ennen päivittäistä infuusiojärjestelmän valmistelua.

Poista ensin ranne- ja käsikorut.

- Käytä antibakteerista nestesaippuaa. Älä käytä palasaippuaa, koska bakteerit voivat kasvaa sen pinnalla.
- Jos antibakteerista nestesaippuaa ja puhdasta juoksevaa vettä ei ole saatavilla, käytä alkoholipitoista desinfiointiainetta.

Käytä alla esitettyä kuusivaiheista pesumenetelmää:

- 1.** Hiero saippua kämmenien ihoon hieromalla kämmeniä yhteen.



- 2.** Aseta oikea kämmen vasemman kämmenselän päälle ja hiero sormien välistä. Vaihda kädet toisin päin ja hiero samoin sormien välistä. Toista niin kauan, kunnes saippua on hieroutunut kunnolla ihoon.



- 3.** Aseta kämmenet jälleen vastakkain, mutta tällä kertaa sormet ristissä. Hiero kämmeniä puolelta toiselle.



- 4.** Irrota sormet rististä. Purista oikea käsi nyrkkiin ja hiero sen sormilla vasenta kämmettä. Vaihda kädet toisin päin ja hiero vasemmalla kädellä oikeaa kämmettä.



- 5.** Risti peukalot. Hiero oikeaa peukaloa pyörittämällä vasenta sen ympärillä. Vaihda kädet toisin päin ja hiero vasenta peukaloa oikealla.



- 6.** Aseta oikean käden sormenpäät vasemman kämmenen päälle. Hiero kämmettä pyöriivien liikkein. Hiero ensin myötäpäivään, sitten vastapäivään. Vaihda kädet toisin päin ja hiero samoin oikea kämmen.



Käytä huuhteluun juoksevaa vettä ja huuhtele käsiä ranteista sormenpäihin vähintään 20 sekunnin ajan. Älä koskaan huuhtele käsiä kastamalla niitä seisovaan veteen, koska siinä voi olla bakteereja. Käytä käsien kuivaamiseen ja hanan sulkemiseen paperipyyhkeitä. Heitä käytön jälkeen paperipyyhkeet pois.

Puhdas työskentelyalue

Valitse paikka, jossa lemmikkieläimet eivät oleskele, jota pidetään yleisesti puhtaana ja jossa voit olla rauhassa. Ennen kuin ryhdyt avaamaan tarvittavia välineitä, puhdista työtaso ja lääketarjotin huolellisesti aktibakteerisella pyyhkeellä.

Lääkkeen valmistelu

Tarkasta kaikkien tarvikkeiden viimeinen käyttöpäivämäärä. Tarkasta myös, että nesteet ovat kirkkaita, eikä niissä näy hiukkasia. Remodulin-injektiopullo pitää käyttää 30 päivän kuluessa avaamisesta.

- Puhdista lääkepullon kumitulppa spriiliuokseen kostutetulla taitoksella.
- Työnnä neula ensin vain hieman kumitulppaan 45 asteen kulmassa. Varmista, että neulan viisto reuna osoittaa ylöspäin.
- Käännä neula sitten 90 asteen kulmaan, ennen kuin työnnät neulan kokonaan tulppaan. Näin estät reikien muodostumisen ajan mittaan kumitulppaan (reikien kautta ilmasta voi siirtyä bakteereja pulloon).
- Älä koske liitoskohtiin sormillasi, kun valmistelet lääkettä.

Liitoskohtien pitäminen kuivina

Vedessä on usein bakteereja. Siksi on tärkeää pitää vesi poissa infuusiojärjestelmästä.

- Älä irrota infuusiojärjestelmän osia toisistaan, jos jokin liitoskohta on märkä. Anna sen kuivua ensin normaalisti.
- Kiedo vedenpitävä suojuus liitoskohtien ympärille ennen kuin peseydyt. Suojus estää liitoskohtia kastumasta. Kun olet valmis, poista vedenpitävä suojuus ja heitä se pois.
- Älä kasta infuusiojärjestelmää veteen. Älä käy uimassa.
- Älä irrota infuusiojärjestelmää, jotta voisit käydä suihkussa, kylvyssä tai uimassa.



Liitoskohdan ympärille kiedotaan vedenpitävä side kastumisen ehkäisemiseksi

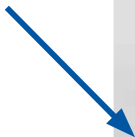
Umpikantaisen katetrin käyttö

Umpikantainen katetri toimii kuin oviluukku. Sen avulla infuusiojärjestelmä joutuu harvemmin alttiiksi ilman bakteereille. Puhdista umpikantainen katetri spriiuokseen kostutetulla taitoksella joka kerta, kun irrotat letkun. Vaihda umpikantaliitin vähintään seitsemän päivän välein.

0,2 mikronin suodattimien käyttö

Joihinkin letkuihin kuuluu suodatin, joka poistaa järjestelmään päässeitä bakteereja. Jos infuusiojärjestelmäsi letkussa ei ole suodatinta valmiina, pumpun ja umpikantainen katetri väliin on lisättävä 0,2 mikronin suodatin. Suodatin vaihdetaan päivittäin (24 tunnin välein) letkun ja lääkesäiliön vaihdon yhteydessä.

0,2 mikronin suodatin



Letkun sisäänmenokohdan peittäminen

Pidä letkun sisäänmenokohtaa ympäröivä iho koko ajan peitettynä siteellä. Side auttaa pitämään alueen puhtaana, kuivana ja bakteerittomana. Tarkasta side päivittäin. Jos se kostuu, löystyy tai likaantuu, vaihda se heti.

Valittavana on kaksi erilaista sidetyyppiä:

- steriili läpinäkyvä kalvo (vaihdettava vähintään seitsemän päivän välein).
- steriili taitos (vaihdettava vähintään joka toinen päivä)

Steriilin läpinäkyvän kalvon läpi näkee alla olevan ihon, mikä voi helpottaa päivittäisten tarkastusten tekemistä. Voit kuitenkin valita myös steriilin taitoksen, jos käytät mieluummin sentyyppistä sidettä.

Tämä opasvihkonen toimii tukenasi koulutuksessa. Vie se kotiin, käytä sitä apuna tärkeimpien kohtien mieleen palauttamisessa ja säilytä sitä varmassa paikassa. On ehkä hyvä, että perheesi tai hoitajasikin tutustuu siihen.

Kysy lääkäriltäsi tai sairaanhoitajalta, jos Sinulla on kysyttävää hoidon missään vaiheessa.

Tämän oppaan on terveydenhuollon palvelujen ja potilaiden avuksi laatinut:



Unither House, Curfew Bell Road
Chertsey, Surrey KT16 9FG

© United Therapeutics Europe, Ltd. 2011

PB-FI Date of Preparation: **May 2012** Code: EU/MA/JUN12/035